



**FLIP3**  
Stealth Edition



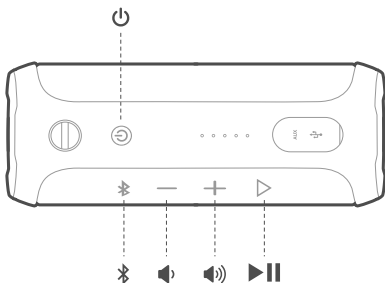
# FLIP3 Stealth Edition

## Quick Start Guide Guide de démarrage rapide

### 1 What's in the box

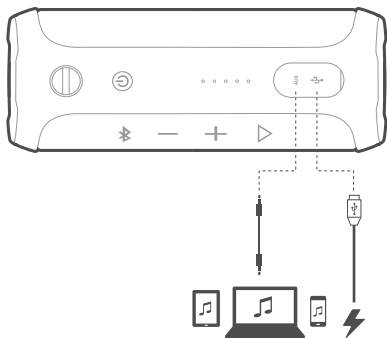


### 2 Buttons



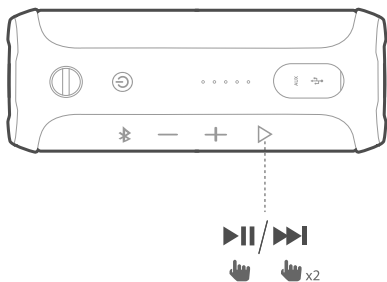
## Quick Start Guide Guide de démarrage rapide

### 3 Connections



### 4 Music control / Bluetooth®

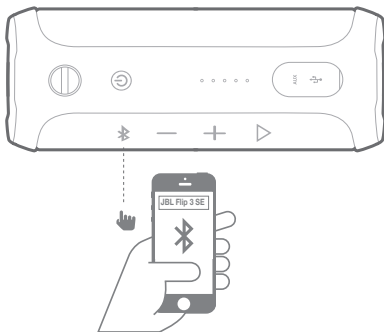
#### 1. Music control



## Quick Start Guide

### Guide de démarrage rapide

## 2. Bluetooth connection



For Windows 7 or Windows 8 Bluetooth setup, please visit our online FAQs.

Pour la configuration Bluetooth de Windows 7 ou Windows 8, visitez notre FAQ en ligne. / Para configurar Bluetooth en Windows 7 o Windows 8, visite nuestras preguntas frecuentes en línea. / A configuração do Bluetooth em Windows 7 e Windows 8 é descrita em nossos FAQs on-line. / Informationen zur Einrichtung von Bluetooth unter Windows 7 oder Windows 8 sind in unseren Antworten auf die Häufig gestellten Fragen (FAQ) im Internet verfügbar. / Per l'impostazione Bluetooth con Windows 7 o Windows 8, si prega di consultare le nostre FAQs online. / Voor Windows 7 of Windows 8 Bluetooth installatie, zie onze online FAQs. / Windows 7 tai Windows 8 Bluetooth-asennuksen osalta, vieraile verkossa saadaksesi vastaukset yleisimpiin kysymyksiin (FAQ). / Windows 7 tai Windows 8 Bluetooth-asennuksen osalta, vieraile verkossa saadaksesi vastaukset yleisimpiin kysymyksiin (FAQ). / Если вам требуется выполнить настройку Bluetooth в системе Windows 7 или Windows 8, см. нашу страницу вопросов и ответов в Интернете. / För Bluetooth-inställning i Windows 7 eller Windows 8 ska du gå till våra FAQ (vanliga frågor) online. / Der findes oplysninger om konfiguration af Bluetooth til Windows 7 eller Windows under ofte stillede spørgsmål, som du finder online. / Windows 7またはWindows 8のBluetooth設定については、弊社のオンラインFAQにアクセスしてください。 / W celu skonfigurowania połączenia Bluetooth w systemie Windows 7 lub Windows 8 Bluetooth zapoznaj się z sekcją często zadawanych pytań na naszej stronie. / Windows 7 또는 Windows 8 Bluetooth 설정은 당사 온라인 FAQ를 참조하십시오. / 要了解在 Windows 7 或 Windows 8 中设置蓝牙的详细信息 · 请浏览我们官网的常见问题解答栏 · 若需瞭解有關 Windows 7 或 Windows 8 Bluetooth 設定的資訊，請瀏覽我們的線上常見問題與解答。 / Untuk pengaturan Bluetooth Windows 7 atau Windows 8, silakan kunjungi FAQ daring kami. / Windows 7 ו Windows 8, בבקשה היכנסו לעמוד השאלות והתשובות (FAQ) המקוון שלנו. להגדרת ה Bluetooth עבור מערכות ההפעלה.

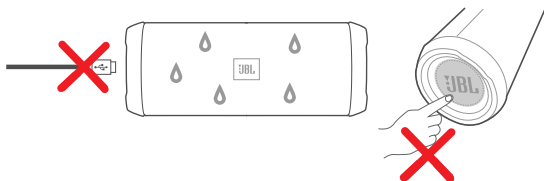
إعدادات Bluetooth لنظام التشغيل ويندوز 7 أو ويندوز 8، يُرجى زيارة الأسئلة الشائعة عبر الإنترنت.

## Quick Start Guide Guide de démarrage rapide

### 5 LED Behavior

	 (White)	 (White)	 (Blue)	 (Blue)
	Standby	Power on	Bluetooth Pairing	Bluetooth Connected

### 6 Warning



Flip 3 Stealth Edition is IPX7 waterproof.

**IMPORTANT:** To ensure that the JBL Flip 3 Stealth Edition is waterproof, please remove all cable connections and tightly close the cap; exposing the JBL Flip 3 Stealth Edition to liquids without doing so may result in permanent damage to the speaker. And do not expose JBL Flip 3 Stealth Edition to water while charging, as doing so may result in permanent damage to the speaker or power source.

IPX7 waterproof is defined as the speaker can be immersed in water up to 1m for up to 30 minutes.

If the speaker will not be used for a long period of time, please recharge the battery at least once every 3 months. Battery life will vary due to usage patterns and environmental conditions.

L'enceinte JBL Flip 3 Stealth Edition est conforme à la norme d'étanchéité IPX7.

**IMPORTANT:** Afin d'assurer l'étanchéité de la JBL Flip 3 Stealth Edition, veuillez retirer tous les raccordements par câble et bien fermer le capuchon. Exposer la JBL Flip 3 Stealth Edition à des liquides sans passer par cette étape peut causer des dégâts irréversibles à l'enceinte. Exposer la JBL Flip 3 Stealth Edition à l'eau lorsqu'elle est en cours de chargement peut causer des dégâts irréversibles à l'enceinte ou à la source d'alimentation.

Selon la norme d'étanchéité IPX7, l'enceinte peut être immergée dans l'eau jusqu'à 1 mètre et ceci pour une durée maximale de 30 minutes.

Si l'enceinte n'est pas utilisée sur une longue période, rechargez la batterie au moins tous les 3 mois.

La durée de vie de la batterie dépend du comportement d'utilisation et des conditions environnementales.

JBL Flip 3 Stealth Edition es resistente al agua conforme a la norma IPX7.

## Quick Start Guide Guide de démarrage rapide

**IMPORTANTE:** Para asegurarse de que el JBL Flip 3 Stealth Edition es resistente al agua, retire todas las conexiones de cable y cierre bien la tapa; si expone el JBL Flip 3 Stealth Edition a algún líquido sin tomar esta medida, podría provocar daños permanentes en el altavoz. Tampoco debe exponer el JBL Flip 3 Stealth Edition al agua durante la carga, porque podría provocar daños permanentes en el altavoz o en la fuente de alimentación. La resistencia al agua conforme a la norma IPX7 implica que el altavoz puede sumergirse en agua a una profundidad máxima de 1 m durante un máximo de 30 minutos.

Si no vas a utilizar el altavoz durante mucho tiempo, recarga la batería por lo menos una vez al mes. La duración de la batería dependerá del patrón de uso y las condiciones ambientales.

JBL Flip 3 Stealth Edition tem classificação IPX7 à prova d'água.

**IMPORTANTE:** para garantir que o JBL Flip 3 Stealth Edition seja totalmente à prova d'água, remova todas as conexões de cabos e feche bem a tampa. Expor o JBL Flip 3 Stealth Edition a líquidos sem realizar essas ações poderá resultar em danos permanentes à caixa de som. Não exponha o JBL Flip 3 Stealth Edition à água enquanto ele estiver carregando, uma vez que isso poderá resultar em danos permanentes à caixa de som ou à fonte de energia.

A classificação IPX7 à prova d'água significa que a caixa de som pode ser imersa em água até 1 metro de profundidade por até 30 minutos.

Se passar muito tempo sem usar a caixa de som, recarregue a bateria pelo menos uma vez a cada três meses. A vida útil da bateria é afetada pelos padrões de uso e pelo ambiente no qual a caixa de som é mantida.

Der JBL Flip 3 Stealth Edition ist wasserdicht gemäß Schutzklasse IPX7.

**WICHTIG:** Um sicherzustellen, dass der JBL Flip 3 Stealth Edition wasserdicht ist, müssen sämtliche Kabelverbindungen getrennt und die Abdeckung sorgfältig geschlossen sein. Andernfalls kann Flüssigkeit in das Gerät eindringen und den Lautsprecher dauerhaft beschädigen. Während des Ladevorgangs darf der JBL Flip 3 Stealth Edition keinesfalls Wasser ausgesetzt werden, da dies den Lautsprecher oder die Stromquelle dauerhaft beschädigen kann.

Wasserdicht gemäß Schutzklasse IPX7 bedeutet, dass der Lautsprecher maximal eine halbe Stunde lang in 1 Meter tiefes Wasser getaucht werden kann.

Falls der Lautsprecher längere Zeit nicht benutzt wird, lade ihn bitte mindestens alle 3 Monate auf. Die Akkulebensdauer ist abhängig von der Art der Nutzung und von den Umgebungsbedingungen.

Il diffusore JBL Flip 3 Stealth Edition è conforme alla classificazione di impermeabilità IPX7.

**IMPORTANTE:** Per assicurare l'impermeabilità del diffusore JBL Flip 3 Stealth Edition, rimuovere tutti i collegamenti dei cavi e chiudere fermamente la copertura dei connettori; in caso contrario, l'esposizione del JBL Flip 3 Stealth Edition a liquidi potrebbe causare danni permanenti al diffusore. Evitare inoltre che il JBL Flip 3 Stealth Edition venga a contatto con l'acqua durante la ricarica poiché ciò potrebbe causare danni permanenti al diffusore o alla fonte di alimentazione.

La classificazione di impermeabilità IPX7 indica che il diffusore può essere immerso in acqua per 30 minuti a 1 metro di profondità.

Se il diffusore non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, ricaricare comunque la batteria almeno una volta ogni 3 mesi. La durata della batteria varia a seconda dello stile di utilizzo e delle condizioni ambientali.

JBL Flip 3 Stealth Edition is waterbestendig volgens IPX7.

**BELANGRIJK:** Om er zeker van te zijn dat de JBL Flip 3 Stealth Edition waterbestendig is, moeten alle kabelaan sluitingen verwijderd zijn en het klepje stevig dichtgedrukt zijn. Als de JBL Flip 3 Stealth Edition wordt blootgesteld aan vloeistoffen zonder dat dit eerst wordt gedaan, kan dit resulteren in permanente schade aan de luidspreker. Stel de JBL Flip 3 Stealth Edition ook niet bloot aan water tijdens het opladen. Wanneer dit toch gebeurt, kan dit resulteren in permanente schade aan de luidspreker of voedingsbron.

Waterbestendig volgens IPX7 betekent dat de luidspreker gedurende maximaal 30 minuten op 1 m diepte onder water kan worden gehouden.

Als de luidspreker voor langere tijd niet wordt gebruikt, moet de batterij minimaal eens per 3 maanden opgeladen worden. De levensduur van de batterij is afhankelijk van gebruikspatronen en omgevingsfactoren. JBL Flip 3 Stealth Edition er IPX7-vanntett.

**VIKTIG:** For å sikre at JBL Flip 3 Stealth Edition er vanntett, fjern alle tilkoblede ledninger, og lukk hetten godt. Å utsette JBL Flip 3 Stealth Edition for væsker uten å gjøre dette kan resultere i permanent skade på høyttaleren. Og ikke utsett JBL Flip 3 Stealth Edition for vann under lading, da dette kan resultere i permanent skade på høyttaleren eller på strømkilden.

IPX7 vanntett er definert som at høyttaleren kan senkes i vann, ned til 1 m i inntil 30 minutter.

Lad batteriet minst hver 3. måned hvis høyttaleren ikke blir brukt over en lengre periode. På grunn av ulike bruksmåter og påvirkninger fra miljøet, vil levetiden til batteriet variere.

JBL Flip 3 Stealth Edition on vesitiivis IPX7-normin mukaisesti.

## Quick Start Guide Guide de démarrage rapide

**TÄRKEÄÄ:** Jotta varmistetaan JBL Flip 3 Stealth Edition:n vesitiivisyys, irrota kaikki kaapeliiliännät ja sulje korkki tiiviisti. Jos JBL Flip 3 Stealth Edition altistetaan nesteelle ilman näitä toimenpiteitä, kaiutin voi vahingoittua pysyvästi. Älä altista JBL Flip 3 Stealth Edition:ia vedelle latauksen aikana, sillä tämä voi vahingoittaa pysyvästi kaiutinta tai virtalähdettä.

IPX7-vesitiivyyden määritelmä on, että kaiutin voidaan upottaa veteen enintään 1 metrin syvyyteen 30 minuutin ajaksi. Jos kaiutinta ei käytetä pitkään aikaan, lataa akku ainakin 3 kuukauden välein. Akun käyttöikä vaihtelee käyttötavosta sekä ympäristöllisistä olosuhteista riippuen.

JBL Flip 3 Stealth Edition — это акустическая система со степенью защиты от воды IPX7.

**ВАЖНО!** Для обеспечения водозащиты убедитесь, что JBL Flip 3 Stealth Edition отключен от всех проводных соединений и кабелей, а также плотно закройте колпачок; не подвергайте JBL Flip 3 Stealth Edition воздействию воды, не выполнив данной процедуры. Это может вызвать серьезные повреждения акустической системы. Также не допускайте попадания воды на JBL Flip 3 Stealth Edition во время зарядки устройства. Это может вызвать серьезные повреждения акустической системы и блока питания.

Степень защиты IPX7 означает, что акустическую систему можно погрузить в воду на глубину до 1 м не более чем на полчаса.

Если вы не используете колонку длительное время, по меньшей мере раз в 3 месяца перезаряжайте аккумулятор. Срок службы аккумулятора зависит от манеры эксплуатации и от внешних условий.

JBL Flip 3 Stealth Edition är vattentät enligt IPX7.

**VIKTIGT!** För att säkerställa att JBL Flip 3 Stealth Edition är vattentät, ber vi dig ta bort alla kabelanslutningar och tätt försluta locket. Om JBL Flip 3 Stealth Edition utsätts för vätska utan att först stänga locket kan det resultera i permanent skada på högtalaren. Utsätt inte heller JBL Flip 3 Stealth Edition för vatten under laddning, eftersom detta kan resultera i permanent skada på högtalaren eller strömkällan.

Vattentät enligt IPX7 definieras som att högtalaren kan sänkas ned i vatten i upp till en meters djup, i upp till 30 minuter.

Om högtalaren inte kommer att användas under en längre tid, bör du ladda batteriet åtminstone var tredje månad. Batteriets livslängd varierar beroende på användning och omgivande förhållanden.

JBL Flip 3 Stealth Edition er IPX7-vandtæt.

**VIGTIGT:** For at sikre, at JBL Flip 3 Stealth Edition er vandtæt, skal du fjerne alle kabelforbindelser og lukke låget stramt. Ellers kan der ske permanent skade på højttaleren, hvis den udsættes for væsker. Undlad også at udsætte JBL Flip 3 Stealth Edition for vand, mens den oplades, da dette kan medføre permanent skade på højttaleren eller strømkilden.

Begrebet 'IPX7 vandtæt' defineres ved, at højttaleren kan nedsænkes i vand til en dybde på 1 meter i op til 30 minutter.

Hvis højttaleren ikke skal bruges i længere tid, skal du oplade batteriet mindst én gang hver tredje måned.

Batteritiden varierer afhængig af brugsmonster og omgivelser.

JBL Flip 3 Stealth Editionは、防水性能IPX7に準拠しています。

**重要:** JBL Flip 3 Stealth Editionの防水性能を確保するため、接続されているケーブルをすべて取り外し、キャップをしっかり閉めてください。この操作を行わずにJBL Flip 3 Stealth Editionを水に浸すと故障の原因につながるおそれがあります。また、充電中にJBL Flip 3 Stealth Editionを水に浸さないでください。充電中に水に浸すと故障の原因につながるおそれがあります。

スピーカーを長期間使用しない場合は、少なくとも3か月に1回はバッテリーを再充電してください。

バッテリー駆動時間は使用条件や環境条件によって異なります。

Głośnik JBL Flip 3 Stealth Edition posiada wodoodporną obudowę o stopniu ochrony IPX7.

**WAŻNE:** Aby zapewnić pełną wodoodporność głośnika JBL Flip 3 Stealth Edition, należy odłączyć wszystkie podłączone kable i szczerzenie zamknąć zatyczki portów. W przeciwnym wypadku narażenie głośnika JBL Flip 3 Stealth Edition na kontakt z płynami może doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia urządzenia. Nie narażać głośnika JBL Flip 3 Stealth Edition na kontakt z wodą podczas ładowania, ponieważ może to doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia urządzenia lub zasilacza.

Wodoodporność IPX7 oznacza, że głośnik można zanurzyć w wodzie na głębokość do 1 m na maksymalnie 30 minut.

Jeśli głośnik nie będzie używany przez dłuższy czas, należy naładować akumulator co najmniej raz na trzy miesiące. Żywotność akumulatora zależy od sposobu użytkowania i warunków otoczenia.

JBL Flip 3 Stealth Edition는 IPX7 방수 제품입니다.

**중요:** JBL Flip 3 Stealth Edition가 확실히 방수되도록 하려면 케이블 연결을 모두 분리하고 캡을 꼭 닫으십시오. 이렇게 하지 않고 JBL Flip 3 Stealth Edition가 액체에 닿게 하면 스피커가 영구적으로 손상될 수 있습니다. 또한, 충전 중에는 JBL Flip 3 Stealth Edition가 물에 닿게 하지 마십시오. 이렇게 하면 스피커나 전원이 영구적으로 손상될 수 있습니다.

IPX7 방수 기능은 스피커를 1m 깊이의 물에 30분간 담글 수 있음을 의미합니다.

스피커를 오랜 기간 사용하지 않으려는 경우, 최소 3개월마다 배터리를 다시 충전해 주십시오.

배터리 수명이 사용 패턴과 환경 조건에 따라 달라집니다.

JBL Flip 3 Stealth Edition 具備 IPX7 防水等級。

## Quick Start Guide Guide de démarrage rapide

**重要提示:** 为确保 JBL Flip 3 Stealth Edition 防水, 请拆掉所有电缆连接并紧闭保护帽; 在未采取这些措施的情况下将 JBL Flip 3 Stealth Edition 暴露于液体中可能会对扬声器造成永久性损坏。请勿在 JBL Flip 3 Stealth Edition 充电时将其暴露于水中, 因为这样做可能会对扬声器或电源造成永久性损坏。

IPX7 防水等级的定义是扬声器可在深达 1 米的水下浸泡长达 30 分钟。

如果扬声器长期不使用, 请至少每三个月充电一次。

电池寿命因使用模式和环境条件而有所不同。

JBL Flip 3 Stealth Edition 具備 IPX7 防水功能。

**重要事項:** 為了確保 JBL Flip 3 Stealth Edition 完全防水, 請拔掉所有連接的纜線並緊密蓋上蓋子; 若未進行上述動作而會讓 JBL Flip 3 Stealth Edition 接觸液體, 可能對喇叭造成永久性損害。此外, 請勿在充電時讓 JBL Flip 3 Stealth Edition 接觸到水, 因為這麼做可能會對喇叭或電源造成永久性損害。

IPX7 防水功能是指喇叭可浸泡在深達 1 公尺的水中長達 30 分鐘。

如果喇叭長時間不使用, 請至少每 3 個月對電池充電一次。

電池壽命因使用模式和環境條件而有所不同。

JBL Flip 3 Stealth Edition memiliki sertifikasi IPX7 tahan air.

**PENTING:** Untuk memastikan JBL Flip 3 Stealth Edition tahan air, lepaskan semua koneksi kabel dan tutup rapat tutupnya; memaparkan cairan ke JBL Flip 3 Stealth Edition tanpa melakukan kedua langkah di atas dapat mengakibatkan kerusakan permanen pada speaker. Dan jangan paparkan air ke JBL Flip 3 Stealth Edition ketika mengisi daya baterai, karena dapat mengakibatkan kerusakan permanen pada speaker atau sumber daya.

Jika speaker tidak akan digunakan untuk jangka waktu yang lama, isi ulang daya baterai setidaknya 3 bulan sekali. Masa pakai baterai akan berbeda bergantung pada pola penggunaan dan kondisi lingkungan.

IPX7 tahan air didefinisikan sebagai speaker yang dapat direndam dalam air hingga kedalaman 1 m selama 30 menit.

JBL Flip 3 Stealth Edition היא אוטו לחדירת מים ברמה IPX7.

**חשוב:** כדי להבטיח את אוטומותו של JBL Flip 3 Stealth Edition לחדירת מים, אנו נתק את כל

הכבלים החוברים והדק את המכסה בחוקה; השיפת ה-JBL Flip 3 Stealth Edition לנחלים מכלי

לעשות זאת עלולה לגרום לנזק בלתי הפיך לרמקול. כמו כן, הימנע מחשיפת ה-JBL

Flip 3 Stealth Edition למים בעת הטעינה, מכיוון שפעולה זו עשויה לגרום לרמקול או לספק הכוח לנזק בלתי הפיך.

רמת האטימות למים IPX7 מוגדרת ככזו המאפשרת לטבול את הרמקול במים בעומק של

עד מטר אחד למשך 30 דקות.

אם הרמקול לא יהיה בשימוש במשך זמן רב, יש לטעון את הסוללה לפחות אחת לשלושה חודשים.

חיי הסוללה עשויים להשתנות עקב דפוסי שימוש ותנאים סביבתיים.

IPX7 קודף זמן, אהלה, עמוקם ענאב JBL Flip 3 Stealth Edition רימת

JBL Flip 3 אהלה פרידעט זאל, אהלחב, אהלעו קאלעו קאלבאלה תאלסו לה קאלא יגרי, אהלה JBL Flip 3 Stealth Edition, עמוקם זמ דאטלרל, אה

Stealth Edition אהלה להקשב עמוקם ודעסם ו א עמוסלה פלדל יפ טיבטי אהלה להל לעף זאל, זחללה אנהא

, עמוקם 30 ילה להט עדהלו דחאו רעמ ילה להט עמוסלה, אהלה יפ אהרעג זאקעי עמוסלה זא ינדעט IPX7 ענהלה זמ, אהלה עמוקם זאל

ידא קאנט הסמעה אנ יתם אהמדהמה לפלדע טוילעה, פיריגי אהדה חחנ הפלדעה מרה ואחדה עלל אהלל כל 3 אהרע.

סוף יחנלפ עמר הפלדעה טיבא אהמאט אהמדהמה והזרופ הביטה.



## Quick Start Guide

### Guide de démarrage rapide

#### EN

- Model No.: FLIP 3 SE
- Bluetooth version: 4.1
- Support: A2DP V1.2, AVRCP V1.5
- Transducer: 2 x 40mm
- Output power: 2 x 8W RMS
- Frequency response: 80Hz-20kHz
- Signal-to-noise ratio:  $\geq 80$ dB
- Battery type: Lithium-ion polymer (3.7V, 3000mAh)
- Battery charge time: 3.5 hour @ 5V1A
- Music playing time: up to 10 hours (varies by volume level and audio content)
- Bluetooth transmitter power:  $< 4$ dBm (EIRP)
- Bluetooth transmitter frequency range: 2.402 – 2.480GHz
- Bluetooth transmitter modulation: GFSK,  $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
- Dimensions (H x W x D): 64 x 169 x 64 (mm)
- Weight: 470g

#### ES

- Modelo n.º: FLIP 3 SE
- Versión de Bluetooth: 4.1
- Compatibilidad: A2DP V1.2, AVRCP V1.5
- Transductor: 2 x 40mm
- Potencia de salida: 2 x 8W RMS
- Intervalo de frecuencias: 80Hz-20kHz
- Relación señal-ruído:  $\geq 80$ dB
- Tipo de batería: ion litio (3.7V 3000mAh)
- Tiempo de carga de la batería: 3.5 horas @ 5V1A
- Tiempo de reproducción de música: hasta 10 horas (según el volumen y el contenido de audio)
- Potencia del transmisor Bluetooth:  $< 4$ dBm (EIRP)
- Alcance de frecuencia del transmisor Bluetooth: 2.402 – 2.480GHz
- Modulación del transmisor Bluetooth: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8 DPSK
- Dimensiones: 64 x 169 x 64 (mm)
- Peso: 470g

#### FR

- Modèle N° : FLIP 3 SE
- Version Bluetooth : 4.1
- Support : A2DP V1.2, AVRCP V1.5
- Haut-parleurs : 2 x 40mm
- Puissance de sortie : 2 x 8W RMS
- Réponse en fréquence : 80Hz-20kHz
- Rapport signal sur bruit :  $\geq 80$ dB
- Type de batterie : Lithium-ion polymer (3.7V, 3000mAh)
- Temps de charge de la batterie : 3.5 hour @ 5V1A
- Autonomie : jusqu'à 10 heures (en fonction du niveau du volume et du contenu audio)
- Puissance de l'émetteur Bluetooth :  $< 4$ dBm (EIRP)
- Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth : 2.402 – 2.480GHz
- Modulation de l'émetteur Bluetooth : GFSK,  $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
- Dimensions : 64 x 169 x 64 (mm)
- Poids : 470g

#### PT

- Modelo n.º: FLIP 3 SE
- Versão Bluetooth: 4.1
- Suporte: A2DP V1.2, AVRCP V1.5
- Transdutor: 2 x 40mm
- Potência de saída: 2 x 8W RMS
- Resposta em frequência: 80Hz-20kHz
- Relação sinal/ruído:  $\geq 80$ dB
- Tipo de bateria: Íon lítio (3.7V, 3000mAh)
- Tempo de carregamento da bateria: 3.5 horas a 5V1A
- Tempo de reprodução de música: até 10 horas (varia conforme o nível de volume e conteúdo de áudio)
- Potência do transmissor Bluetooth:  $< 4$ dBm (EIRP)
- Resposta de frequências do transmissor Bluetooth: 2.402 – 2.480GHz
- Modulação do transmissor Bluetooth: GFSK,  $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
- Dimensões: 64 x 169 x 64 (mm)
- Peso: 470g

## Quick Start Guide

### Guide de démarrage rapide

#### DE

- Modell-Nr.: FLIP 3 SE
- Bluetooth-Version: 4.1
- Unterstützung: A2DP V1.2, AVRCP V1.5
- Signalumwandler: 2 x 40mm
- Ausgangsleistung: 2 x 8W RMS
- Frequenzabhängigkeit: 80Hz-20kHz
- Rauschabstand:  $\geq 80$ dB
- Batterie-Typ: Lithium-Ionen (3,7V 3000mAh)
- Batterieladezeit: 3,5 Std. bei 5V1A
- Musikwiedergabezeit: bis zu 10 Stunden (je nach Lautstärke und Audioinhalt)
- Bluetooth-Übertragungsleistung:  $< 4$ dBm (EIRP)
- Frequenzbereich für die Bluetooth-Übertragung: 2,402 – 2,480GHz
- Bluetooth-Übertragungsmodulation: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8 DPSK
- Abmessungen: 64 x 169 x 64 (mm)
- Gewicht: 470g

#### NL

- Modelnr.: FLIP 3 SE
- Bluetooth versie: 4.1
- Ondersteuning: A2DP V1.2, AVRCP V1.5
- Transducer: 2 x 40mm
- Uitgangsvermogen: 2 x 8W RMS
- Frequentiebereik: 80Hz-20kHz
- Signaal-ruisverhouding:  $\geq 80$ dB
- Type batterij: Li-ion (3.7V 3000mAh)
- Oplaadtijd batterij: 3.5 uur @ 5V1A
- Tijdsduur muziek spelen: tot 10 uur (afhankelijk van het volume en audio-inhoud)
- Bluetooth transmitter vermogen:  $< 4$ dBm (EIRP)
- Bluetooth transmitter frequentiebereik: 2.402 – 2.480GHz
- Bluetooth transmitter modulatie: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8 DPSK
- Afmetingen: 64 x 169 x 64 (mm)
- Gewicht: 470g

#### IT

- N. modello: FLIP 3 SE
- Versione Bluetooth: 4.1
- Supporta: A2DP V1.2, AVRCP V1.5
- Trasduttori: 2 x 40mm
- Potenza d'uscita: 2 x 8W RMS
- Risposta in frequenza: 80Hz-20kHz
- Rapporto segnale-rumore:  $\geq 80$ dB
- Batteria: Ioni di Litio (3.7V, 3000mAh)
- Tempo di carica della batteria: 3.5 ore @ 5V1A
- Autonomia in riproduzione audio: fino a 10 ore (variabile a seconda del livello di volume e dei contenuti audio)
- Potenza del trasmettitore Bluetooth:  $< 4$ dBm (EIRP)
- Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth: 2.402 – 2.480GHz
- Modulazione del trasmettitore Bluetooth: GFSK,  $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
- Dimensioni: 64 x 169 x 64 (mm)
- Peso: 470g

#### NO

- Modellnr.: FLIP 3 SE
- Bluetooth-versjon: 4.1
- Støtte: A2DP V1.2, AVRCP V1.5
- Transduser: 2 x 40mm
- Utgangseffekt: 2 x 8W RMS
- Frekvensrespons: 80Hz-20kHz
- Signal-til-støy-forhold:  $\geq 80$ dB
- Batteritype: Li-ion (3.7V, 3000mAh)
- Ladetid for batteri: 3.5 timer @ 5V1A
- Musikk spilletid: Musikk spilletid: opptil 10 timer (varierer etter volumnivå og lydinnhold)
- Strøm for Bluetooth-sender:  $< 4$ dBm (EIRP)
- Frekvensområde for Bluetooth-sender: 2.402 – 2.480GHz
- Modulasjon for Bluetooth-sender: GFSK,  $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
- Mål: 64 x 169 x 64 (mm)
- Vekt: 470g

## Quick Start Guide

### Guide de démarrage rapide

#### FI

- Mallinro: FLIP 3 SE
- Bluetooth-versio: 4,1
- Tuetut formaatit: A2DP V1.2, AVRCP V1.5
- Kaiutinelementti 2 x 40mm
- Lähtöteho: 2 x 8W RMS
- Taajuusvaste: 80Hz-20kHz
- Signaali-kohinasuhde:  $\geq 80$ dB
- Akkutyypit: litiumioni (3,7V 3000mAh)
- Akun latausaika: 3,5 t @ 5V1A
- Kuunteluaika: enintään 10 h (vaihtelee äänenvoimakkuuden tason ja äänisisällön mukaan)
- Bluetooth-lähettimen teho:  $< 4$ dBm (EIRP)
- Bluetooth-lähettimen taajuusalue: 2,402 – 2,480GHz
- Bluetooth-lähettimen modulaatio: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8 DPSK
- Mitat: 64 x 169 x 64 (mm)
- Paino: 470g

#### SV

- Modellnr: FLIP 3 SE
- Bluetooth-version: 4.1
- Support: A2DP V1.2, AVRCP V1.5
- Element: 2 x 40mm
- Uteffekt: 2 x 8W RMS
- Frekvensomfång: 80Hz-20kHz
- Signal/brus-förhållande:  $\geq 80$ dB
- Batterityp: Litiumjon (3,7V 3000mAh)
- Laddningstid för batteriet: 3,5 timmar med 5V1A
- Musikuppspelningstid: upp till 10 timmar (beroende på volym och ljudinnehåll)
- Bluetooth-sändarens effekt:  $< 4$ dBm (EIRP)
- Bluetooth-sändarens frekvensomfång: 2,402 – 2,480GHz
- Bluetooth-sändarens modulering: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8 DPSK
- Dimensioner: 64 x 169 x 64 (mm)
- Vikt: 470g

#### RU

- Модель №: FLIP 3 SE
- Версия Bluetooth: 4.1
- Поддержка: A2DP V1.2, AVRCP V1.5
- Выходная мощность: 2 x 40мм (среднеквадратическое)
- Номинальная потребляемая мощность: 2 x 8Вт
- Частотная характеристика: 80 Гц–20 кГц
- Отношение "сигнал-шум":  $\geq 80$ дБ
- Тип аккумулятора: литий-ионный (3,7V 3000mAh)
- Время зарядки аккумулятора: 3,5 часа при 5В1А
- Время работы в режиме воспроизведения музыки: до 10 часов (зависит от уровня громкости и звукового контента)
- Мощность передатчика Bluetooth:  $< 4$  дБм (EIRP)
- Частотный диапазон передатчика Bluetooth: 2,402 – 2,480ГГц
- Модуляция передатчика Bluetooth: гаусс. част. модул.,  $\pi/4$  относ. квадрат. фаз. модул., относ. восьмер. фаз. модул.
- Габариты: 64 x 169 x 64 (мм)
- Вес: 470г

#### DA

- Modelnr.: FLIP 3 SE
- Bluetooth-version: 4.1
- Understøttelse: A2DP V1.2, AVRCP V1.5
- Enheder: 2 x 40mm
- Udgangseffekt: 2 x 8W RMS
- Frekvensområde: 80Hz-20kHz
- Signal til støj-forhold:  $\geq 80$ dB
- Batteritype: Lithium-ion polymer (3.7V, 3000mAh)
- Batteriopladningstid: 3.5 timer ved 5V1A
- Musikafspilningstid: op til 10 timer (varierer efter lydstyrkeniveau og lydindhold)
- Bluetooth-sendeeffekt:  $< 4$ dBm (EIRP)
- Frekvensområde for Bluetooth-transmitter: 2.402 – 2.480GHz
- Bluetooth-sendemodulation: GFSK,  $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
- Mål: 64 x 169 x 64 (mm)
- Vægt: 470g

## Quick Start Guide

### Guide de démarrage rapide

#### JP

- 型番: FLIP 3 SE
- Bluetooth バージョン: 4.1
- サポート: A2DP V1.2, AVRCP V1.5
- トランスデューサー: 2 x 40mm
- 出力: 2 x 8W (定格出力)
- 周波数特性: 80Hz-20kHz
- S/N 比:  $\geq 80$ dBm
- バッテリーの種類: リチウムイオン (3.7V 3000mAh)
- バッテリー充電時間 1A5V で 3.5 時間
- 音楽再生時間: 最高 10 時間 (音量とオーディオ内容により異なります)
- Bluetooth 対応トランスミッター出力:  $< 4$ dBm (EIRP)
- Bluetooth 対応トランスミッター周波数帯域: 2.402 ~ 2.480GHz
- Bluetooth 対応トランスミッター変調: GFSK、 $\pi/4$  DQPSK、8 DPSK
- 寸法: 64 x 169 x 64 (mm)
- 重量: 470g

#### KO

- 모델번호: FLIP 3 SE
- 블루투스 버전: 4.1
- 지원: A2DP V1.2, AVRCP V1.5
- 변환기: 2 x 40mm
- 출력: 2 x 8W RMS
- 주파수 응답: 80Hz-20kHz
- 신호 대 잡음비:  $\geq 80$ dB
- 배터리 유형: 리튬 이온 (3.7V 3000mAh)
- 배터리 충전 시간: 1A5V 에서 3.5시간
- 음악 재생 시간: 최대 10 시간 (볼륨과 오디오의 내용에 따라 다름)
- 블루투스 송신기 출력:  $< 4$ dBm (EIRP)
- 블루투스 송신기 주파수 범위: 2.402 ~ 2.480GHz
- 블루투스 송신기 변조: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8 DPSK
- 치수: 64 x 169 x 64 (mm)
- 중량: 470g

#### PL

- Nr modelu: FLIP 3 SE
- Wersja Bluetooth: 4.1
- Wsparcie dla: A2DP V1.2, AVRCP V1.5
- Przetwornik: 2 x 40 mm
- Moc: 2 x 8W RMS
- Pasma przenoszenia: 80Hz-20kHz
- Stosunek sygnału do szumu:  $\geq 80$  dB
- Bateria: Litowo-polimerowa (3,7 V, 3000 mAh)
- Czas ładowania baterii: 3,5 h przy 5 V, 1 A
- Czas odtwarzania muzyki: do 10 godzin (różni się w zależności od ustawień głośności i treści audio)
- Moc nadajnika Bluetooth:  $< 4$ dBm (EIRP)
- Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth: 2,402 – 2,480 GHz
- Modułacja nadajnika Bluetooth: GFSK,  $\pi/4$ -DQPSK, 8 DPSK
- Wymiary (wys. x szer. x gł.): 64 x 169 x 64 (mm)
- Masa: 470 g

#### CHS

- 型号: FLIP 3 SE
- 蓝牙版本: 4.1
- 支持: A2DP V1.2, AVRCP V1.5
- 扬声器单元: 2 x 40mm
- 输出功率: 2 x 8W RMS
- 频率响应: 80Hz-20kHz
- 信噪比:  $\geq 80$ dB
- 電池類型: 锂离子聚合物電池 (3.7V 3000mAh)
- 電池充電時間: 1A5V 電流, 3.5 小時
- 音樂播放時間: 最長 10 小時 (因音量和音頻內容而異)
- 藍牙發射器功率:  $< 4$ dBm (EIRP)
- 藍牙發射器頻率範圍: 2.402 – 2.480GHz
- 藍牙發射器調制: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8 DPSK
- 尺寸: 64 x 169 x 64 (mm)
- 重量: 470g

## Quick Start Guide

## Guide de démarrage rapide

### CHT

- 機型編號：FLIP 3 SE
- Bluetooth 版本：4.1
- 支援：A2DP V1.2, AVRCP V1.5
- 揚聲器單元：2 x 40mm
- 輸出功率：2 x 8W RMS
- 頻率響應：80Hz-20kHz
- 雜訊比：≥80dB
- 電池類型：鋰離子電池 (3.7V 3000mAh)
- 電池充電時間：3.5 小時 5V (1A)
- 音樂播放時間：最長 10 小時 (視音量和音訊內容而異)
- Bluetooth 發射機功率：<4dBm (EIRP)
- Bluetooth 發射機頻率範圍：2.402 – 2.480GHz
- Bluetooth 發射機調變：GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- 尺寸：64 x 169 x 64 (mm)
- 重量：470克

### ID

- No. Model: FLIP 3 SE
- Versi Bluetooth: 4.1
- Mendukung: A2DP V1.2, AVRCP V1.5
- Transduser: 2 x 40mm
- Daya keluaran: 2 x 8W RMS
- Respons Frekuensi: 80Hz-20kHz
- Rasio sinyal kebisingan: ≥80dB
- Jenis Baterai: Li-ion (3,7V 3000mAh)
- Waktu pengisian baterai: 3,5 jam @ 5V1A
- Waktu memainkan musik: hingga 10 jam (tergantung tingkat volume dan konten audio)
- Tenaga pemancar Bluetooth: <4dBm (EIRP)
- Jangkauan frekuensi pemancar Bluetooth: 2,402 – 2,480GHz
- Modulasi pemancar Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Dimensi: 64 x 169 x 64 (mm)
- Berat: 470g

### HE

- דגם: FLIP 3 SE
- גרסת Bluetooth: 4.1
- תמיכה: A2DP V1.2, AVRCP V1.5
- מתמר: 2 x 40mm
- תפוקת כוח: 2 x 8W RMS
- תגובת תדר: 80 – 20kHz
- יחס אות לצליל: ≤ 80dB
- סוג הסוללה: Lithium-ion פולימר (3.7V, 3000mAh)
- שעות @ 5V1A: 3.5
- זמן טעינת סוללה: 3.5
- (משתנה בהתאם לעוצמת קול ותוכן אודיו)
- זמן נגינה: עד 8 שעות
- עוצמת משדר בלוטוס: > 4dBm (EIRP)
- טווח תדר משדר בלוטוס: 2.402 – 2.480 GHz
- GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- אפנון משדר בלוטוס:
- ממדים גובה אורך רוחב: 64 x 169 x 64 (mm)
- משקל: 470 קג

### AR

- رقم الموديل: FLIP 3 SE
- Bluetooth version: 4.1
- الدعم: AVRCP V1.5, A2DP V1.2
- محول الطاقة: 2 x 40 mm
- خرج الطاقة: 2 x 8 واط RMS
- استجابة التردد: من 80 هرتز إلى 20 كيلو هرتز
- نسبة الإشارة إلى الضوضاء: > 80 ديسيبل
- نوع البطارية: ليثيوم أيون بوليمر (3.7 فولت، 3000 مللي أمبير)
- وقت شحن البطارية: 3.5 ساعات بشاحن 5 فولت 1 أمبير
- وقت تشغيل الموسيقى: ما يصل إلى 10 ساعات (يختلف حسب مستوى الصوت والمحتوى الصوتي)
- قوة جهاز إرسال البلوتوث: > 4 ديسيبل ميلي واط (القدرة الفعالة المرسل في جميع الاتجاهات EIRP)
- نطاق تردد جهاز إرسال Bluetooth: 2.402 – 2.480 GHz
- تعديل جهاز إرسال البلوتوث: GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
- الأبعاد (الارتفاع x العرض x العمق): 64 x 169 x 64 (مم)
- الوزن: 470 جم

## Quick Start Guide

## Guide de démarrage rapide



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Торговая марка	: JBL
Назначение товара	: Активная акустическая система
Изготовитель	: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения	: Китай
Импортер в Россию	: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1
Гарантийный период	: 1 год
Информация о сервисных центрах	: <a href="http://www.harman.com/ru">www.harman.com/ru</a> тел. +7-800-700-0467
Срок службы	: 2 года

Товар сертифицирован : 

Дата производства : Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «У» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

## Quick Start Guide

## Guide de démarrage rapide



Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário"

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)



